

Загадочной историей в точном смысле этого слова из трех напечатанных в книге можно назвать только первую—«Встречу», меланхолически повествующую о странном исчезновении бюста одного венецианца из городского музея Венеции.

Впрочем, общее заглавие всех этих трех историй—и заглавие несомненно удачное—дано не автором, а переводчиками. Ренье называет их не «загадочными», а *Histoires incertaines*: это, к сожалению, точно непереводимо, но может быть понятно, как «неясные, недостоверные (неверные, неточные) истории», что ближе к содержанию их и более полно выражает замысел автора.

В целом книга—занимательная, написанная мастерски прекрасным языком с тонко разработанной композицией (исключая «Запертый павильон»).

Перевод «Историй», сделанный Вс. Рождественским и А. А. Смирновым выполнен тщательно. Краткое предисловие Смирнова написано сжато и дельно.

Борис Анибал.

Альберт Эдвардс. Товарищ Иетта, роман. М. 1925 г. Издательство ВЦСПС. 136 стр., ц. 75 к.

Издательство ВЦСПС задумало план издания серии книг рабочей художественной библиотеки из произведений русских и иностранных писателей, отражающих жизнь и быт рабочих.

В центре романа молодая работница Иетта Раевская. Судьба ее удивительна и чудесна. Как-то вечером после работы Иетта случайно попадает на бал-митинг, устроенный в пользу бастующих рабочих швейников—ее товарищей по ремеслу, и этот вечер решает ее судьбу. Впервые услышав о социализме, Иетта с горячим увлечением отдается новому для нее учению. Руководители рабочего движения угадывают в ней недоужинную работницу-организатора. Ей поручают ответственную работу по проведению плана забастовки работниц, и она успешно выполняет ее. Перед Иеттой развертываются блестящие перспективы, с ней начинают уже посылаться. Одна из дам-патронесс

Лиги Женского Рабочего Союза—миллионерша—предлагает дать ей средства на учение.

Общественная работа хорошо и удачно далась Иетте. Сложней и болезненней складывается ее личная жизнь с неудовлетворенными чувствами и порывами. Но цельная и здоровая личность Иетты организует и эту область, подчиняя ее общественному служению. В этой борьбе личного начала и общественного долга особенно выразительно встает целостный образ героини.

Роман в целом написан без притязаний на большую художественность и без психологических тонкостей, но живо и занимательно. Удачно даны отдельные сцены (столкновения забастовочных пикетов с полицией, борьба рабочих с хозяйчиками). Книга читается с интересом, и ее можно рекомендовать в рабочие библиотеки. Цена книги невысока.

П. Зайцев.

А. Франс. Роман актрисы. Из-во «Пучина». Ленинград — Москва. 1925 г. Стр. 235.

Под таким, достаточно бульварным заглавием издан роман А. Франса «*Histoire comique*».

Думается, что даже к заглавиям, если они проставлены рукой большого художника, следует относиться с большим вниманием и не заменять их безвкусными вывесками в надежде на легчайший сбыт. Столь же безвкусна и обложка. Издание определено рыночное.

Предисловие, нужность которого сомнительна, ничего существенного не говорит ни об авторе, ни о романе. Оно только гурмански подчеркивает «несомненное удовольствие», ожидающее того, кто займется медленным чтением романа, да поругивает советского читателя за его неуместную в утонченном эстетском обществе манеру «глотать» книги.

Все это в достаточной мере бессодержательно. Франс имеет полное право на то, чтобы появиться перед нашим читателем без подобных реверансов.

Его у нас любят и без того. Он надолго останется нам памятен и как большой художник и как заме-